

The Back Side Of The Graduation Diploma Of Marim Haller

SITUAȚIA MATRICUL

ANUL I
In anul 1934 la Școala *Acosta*

OBIECTELE	Note bimestriale				Media anuală	Nota la examenul de corecție				Media generală	OBSERVAȚII
	Bim. I	Bim. II	Bim. III	Bim. IV		Control scris	Oral	Lucrare scrisă	Media		
L. română	6	6	7	7	6.75						
" franceză	5	5	6	6	5.75						
" germană	6	7	9	9	8.25						
" italiană											
" engleză	5	8	9	9	7.75						
Contabilitatea și Studiul comerțului	7	9	10	10	9.25						
Biroul comercial											
Matematicile	7	8	9	9	8.25						
Geografia comercială	6	6	6	6	6.00						
Științele naturale	7	7	7	7	7.00						
Fizica-Chimia	6	7	7	7	6.75						
Studiul mărfurilor											
Ec. politică, finanțe											
Statistica și ist. comer.											
Lecturi din ist. Patriei											
Dreptul	7	7	7	7	7.00						
Calligrafia și Desenul	7	7	7	7	7.00						
Partea	9	9	9	9	9.00						
Frecventarea	9	9	9	9	9.00						
<i>Promovată cu medie 7.75 (peste 7.0)</i>											

ANUL II
In anul 1934 la Școala *Acosta*

OBIECTELE	Note bimestriale				Media anuală	Nota la examenul de corecție				Media generală	OBSERVAȚII
	Bim. I	Bim. II	Bim. III	Bim. IV		Control scris	Oral	Lucrare scrisă	Media		
L. română	6	7	8	8	7.25						
" franceză	5	6	7	7	6.25						
" germană	7	8	9	9	8.25						
" italiană											
" engleză	6	6	7	7	6.50						
Contabilitatea și Studiul comerțului	7	8	9	9	8.25						
Biroul comercial											
Matematicile	6	6	6	6	6.00						
Geografia comercială	7	7	7	7	7.00						
Științele naturale	7	7	7	7	7.00						
Fizica-Chimia	7	7	7	7	7.00						
Studiul mărfurilor											
Ec. politică, finanțe											
Statistica și ist. comer.											
Lecturi din ist. Patriei											
Dreptul	6	6	6	6	6.00						
Calligrafia și Desenul	7	7	7	7	7.00						
Partea	9	9	9	9	9.00						
Frecventarea	9	9	9	9	9.00						
<i>Promovată cu medie 7.0 (peste 7.0)</i>											

La cerțificat statistic

This is the back side of the graduation diploma that I, Marim Haller, received on graduating the Superior School of Commerce in Botosani, listing the grades I received during the 4 years of high school. I graduated high school in 1934, but the diploma was issued on 28th February 1936.

I was born in Harlau in 1915. Officially, my name is Marim, but people call me Maly. I was named after a neighbor whom my mother knew. At school, I was registered as Marim Nuta, even though my father's actual name was Sin Nuta, after his father. Formerly, that's how people were named, Sin Nuta, Sin This, Sin That - son of Nuta, son of this, son of that. [Editor's note: The word "sin" is a dialect form of the Yiddish "zun" (zin)=son.] Afterwards, I secured an attestation from the court of

law stating that Nuta and Ghebergher were the same name. It doesn't matter, I changed it afterwards, when I got married.

I started going to school at the Romanian school in Harlau. There was also a Jewish school, but I completed [the first 4 grades at] the Romanian school. That's where my mother enlisted me. I believe we lived in Harlau until I was about 10.

And afterwards we moved to Botosani, my mother and I. I started attending the Commercial School in Botosani, it consisted of three grades, and then, if you wanted to, you could continue studying there. After that, I attended the Superior School of Commerce, another 4 grades. I graduated the Superior School of Commerce in 1934. I didn't have to pay schooling taxes as my father had died in the war. And I was a prize-winning pupil, I was a good pupil. I couldn't continue my studies, even though I sat for an exam and passed it. I sat for an admission exam at the Commercial Academy in Bucharest, but I didn't continue my studies. There was no one to support me financially, my mother was alone, life was hard. I had a job, and I had to support my mother as well.